

Gl;m

ISO 17100

BUREAU VERITAS
Certification



GLIM - Agence de services linguistiques

Notre savoir-faire à votre service !
Présentation et méthodologie

L'ÉQUIPE DE DIRECTION



Philippe Bouquet de Jolinière

Direction Générale

Email : p.bouquet@glim.fr

15 ans d'expérience dans le secteur des services linguistiques



Nicolas Cantatore

Direction Commerciale

Email : n.cantatore@glim.fr

25 ans d'expérience dans le Business Development
BtoB

L'ÉQUIPE DE GESTION DE VOS PROJETS



Dalila Sikrani
Cheffe de projet
Email : d.sikrani@glim.fr

20 ans d'expérience en gestion de projet dans le secteur de la traduction



Mélanie Pierrot
Cheffe de projet
Email : m.pierrot@glim.fr

7 ans d'expérience en traduction et en contrôle qualité

LES VALEURS DE L'ENTREPRISE

Tous nos traducteurs sont spécialisés par secteur d'activité et traduisent uniquement vers leur langue maternelle afin de garantir un travail de haute qualité.

Notre plus-value réside dans la sélection rigoureuse de nos traducteurs, dans la grande réactivité de nos chef(fe)s de projet, ainsi que dans l'accompagnement de nos clients tout au long de la réalisation de leur projet. Notre objectif : votre satisfaction, nous suivons votre dossier jusqu'à ce que vous soyez 100% satisfait.

La compétence, la proximité et la disponibilité de nos équipes seront pour vous la garantie d'un service sur-mesure, adapté à vos besoins.

GLIM est certifiée ISO 17100 garantissant ainsi la conformité et la qualité de nos traductions. Nous pouvons à ce titre, fournir un certificat de traduction pour chacun des projets réalisés.

ISO 17100

BUREAU VERITAS
Certification



PRODUCTION ET MOYENS AFFECTÉS AU PROJET

Notre agence gère des projets de traduction dans plus d'une centaine de langues et dans des combinaisons extrêmement variées.

Pour répondre à cette variété de langues et de domaines d'activité, l'ensemble de nos traducteurs sont des travailleurs indépendants triés sur le volet lors d'une procédure de recrutement particulièrement exigeante.

Tous travaillent uniquement vers leur langue maternelle, mais surtout, interviennent dans des domaines d'activité précis et disposent d'une expertise validée par un diplôme et une expérience professionnelle significative. Au-delà d'avoir les compétences linguistiques, nos traducteurs possèdent également les compétences professionnelles en lien avec votre secteur d'activité.

Nous nous occupons de tous vos documents pour valoriser votre image de marque et s'assurer de la bonne distribution de vos produits. De la gestion de vos brochures, sites internet, communiqués de presse, conférences, notices, fiches techniques et procédures, nous prenons en charge votre communication internationale selon vos besoins.

Nous mettons en place un glossaire et une mémoire de traduction dédiée sous le logiciel SDL Trados pour garantir l'homogénéité des traductions. Ces éléments pourront vous être transmis au format Xliff à tout moment et sans frais.



TRADUCTION

TRADUCTION
LIBRE

TRADUCTION
ASSERMENTÉE

INTÉGRATION SUR
BACK OFFICE,
APPLICATION

PROCÉDURES
D'APOSTILLE ET
LÉGALISATION

MISE EN PAGE
*(Indesign, Photoshop,
Illustrator, VSD)*

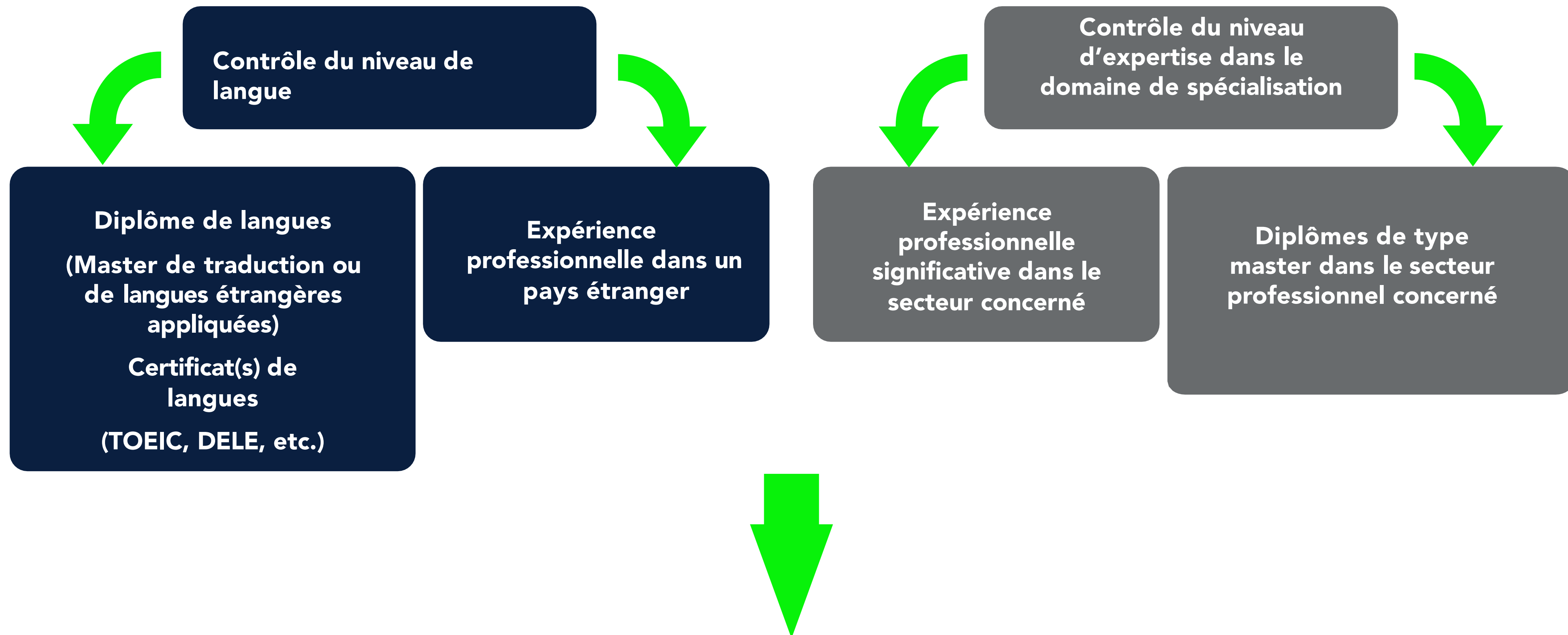
INTERPRÉTATION

INTERPRÉTATION
LIBRE
(sur place ou en visio)

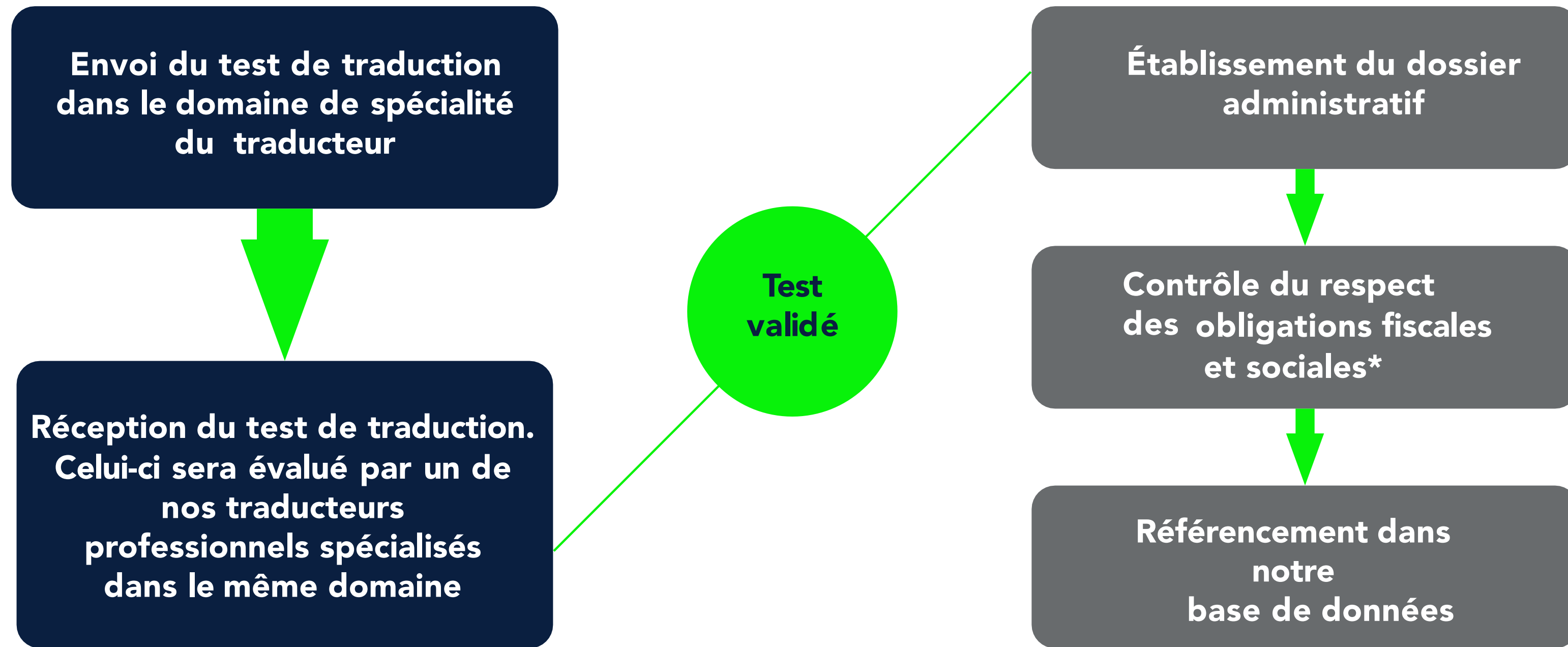
INTERPRÉTATION
ASSERMENTÉE
(sur place ou en visio)

MATÉRIEL
D'INTERPRÉTATION
*(pour conférences,
congrès, salons etc.)*

PROCÉDURE DE RECRUTEMENT



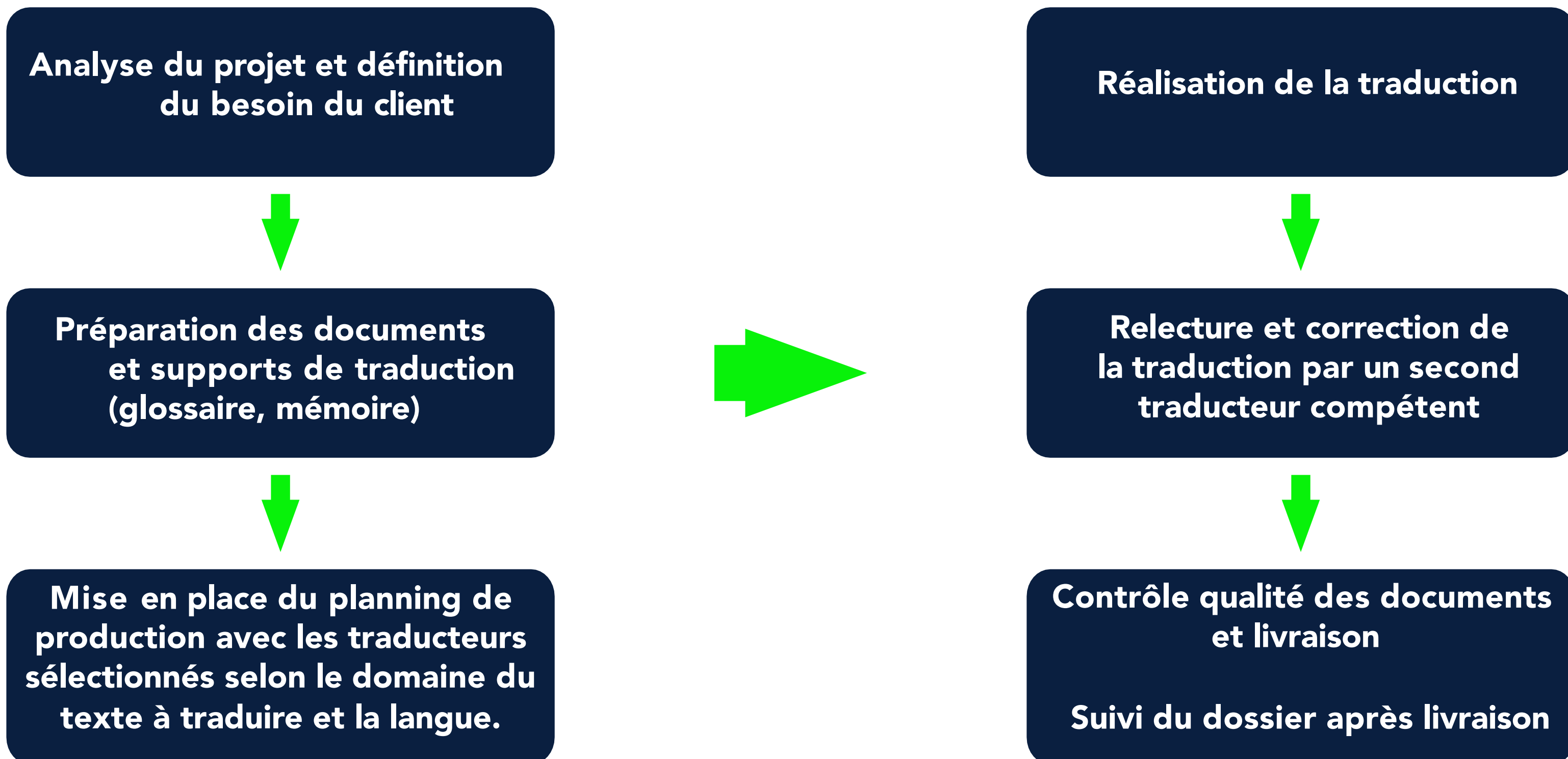
TESTS DE TRADUCTION



- *L'ensemble des traducteurs intervenant sur nos projets ont consenti à la signature d'un accord de confidentialité et font l'objet d'un suivi administratif de leurs obligations auprès de l'URSSAF (attestation de vigilance).
- GLIM est membre de la CNET (Chambre Nationale des Entreprises de Traduction)
- GLIM possède la norme qualité ISO 17100

PROCÉDURE DE PRODUCTION

Notre expérience dans la réalisation d'importants projets de traduction nous a permis de développer une procédure de production précise et efficace :





**Les spécialistes des traductions
juridiques et financières**

Gl;m
LEGAL SOLUTIONS

EXPERTISE ET RÉACTIVITÉ



**Des solutions de traduction (assermentée ou libre) et d'interprétation
disponibles dans plus d'une centaine de langues**

LEGAL SOLUTIONS



Glim
LEGAL SOLUTIONS

Agence de traduction juridique et financière basée à Sophia Antipolis

- Plus d'une centaine de langues disponibles
- Traductions libres ou assermentées
- Une équipe expérimentée et réactive
- Le respect de la confidentialité de vos documents

Pour nous contacter :
04 20 88 00 53 ou contact@glim.fr

www.glim.fr

Vous avez un document légal à faire traduire ? Notre division GLIM Legal Solutions fait appel à des spécialistes des traductions juridiques et financières pour la traduction de vos documents.

Nos traducteurs compétents sont tous issus d'une formation en droit ou en finance et sont avocats, juges, comptables, trésoriers ou encore professeurs de droit. En outre de posséder les compétences linguistiques nécessaires, ils ont une expérience professionnelle dans ce secteur d'activité et maîtrise ainsi à la perfection la terminologie juridique et financière.

Nous sommes également en mesure de vous proposer des traductions et des interprétations assermentées réalisées par des traducteurs-experts reconnus auprès des Cours d'Appel. Acte de naissance, assignation, commandement, certificat, apostille et légalisation : nous répondons à vos besoins dans les meilleurs délais. Nous vous garantissons le respect et la confidentialité de vos documents.

RÉFÉRENCES CLIENTS
JURIDIQUES

amadeus

DENTONS

W
VENTURY
AVOCATS

Dechert
LLP

MI McDermott
Will & Emery

ZABALDANO
AVOCAT DEFENSEUR

HSBC

CA
CRÉDIT AGRICOLE

ELITAZUR
Commissaires de Justice qualifiés

CAISSE
D'ÉPARGNE

MIMCO
Capital

GIACCARDI
& **BREZZO**
Avocats

HUISSIERS
CANNES.COM
LAMBERT
VAN DE
KERCKHOVE
BERGER
SACCONE



Glim
LIFE SCIENCES
LA GARANTIE DE L'EXPERTISE !

lifesciences.glim.fr

**Les spécialistes des traductions
médicales et pharmaceutiques.**

Pharmacologie
Génie biomédical
Santé animale
Cosmétique
Oncologie

**Des solutions de traduction, localisation et interprétation
disponibles dans plus d'une centaine de langues**



Répondant à notre exigence de maîtrise parfaite de la terminologie scientifique, nos traducteurs sont diplômés en biologie, pharmacologie, médecine humaine ou vétérinaire. Ce sont d'anciens médecins, vétérinaires ou encore chirurgiens.

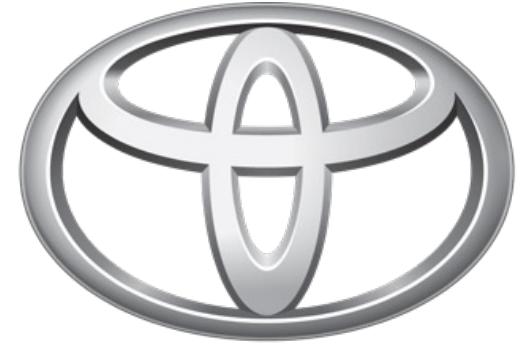
Dans ce cadre, et pour garantir le meilleur rendu qualitatif possible, nos experts travaillent exclusivement vers leur langue maternelle et interviennent par branche d'activité sur des domaines de compétences précis du secteur médical.

Animées par une véritable passion de leur métier, les équipes de GLIM Life Sciences déploient ainsi un savoir-faire spécifique, qui répond avec la même rigueur aux attentes de ses clients, grands groupes industriels ou start-up MedTech

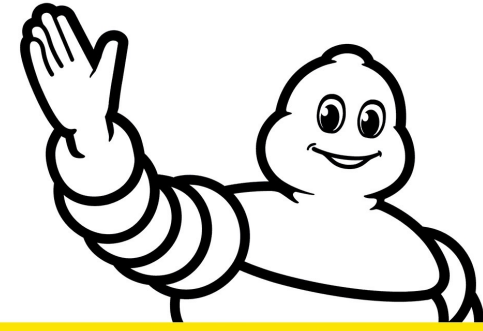
RÉFÉRENCES CLIENTS
MÉDICAUX



**RÉFÉRENCES CLIENTS
COMMUNICATION**



TOYOTA



MICHELIN

**SAVVAS
GROUP**



VEJA

image sept



TOTAL

TADDEO

TBWA\Groupe



Midi Libre



**WILLIE
BEAMEN**

**IDEA
FIRST**

**RÉFÉRENCES CLIENTS
LUXE**



LOUIS VUITTON



ROBERTET
GROUPE



LE GUIDE
MICHELIN

Cartier



CARLTON
INTERNATIONAL

Borsalino

PAYOT

PARIS

CLARINS
PARIS

EISENBERG

PARIS

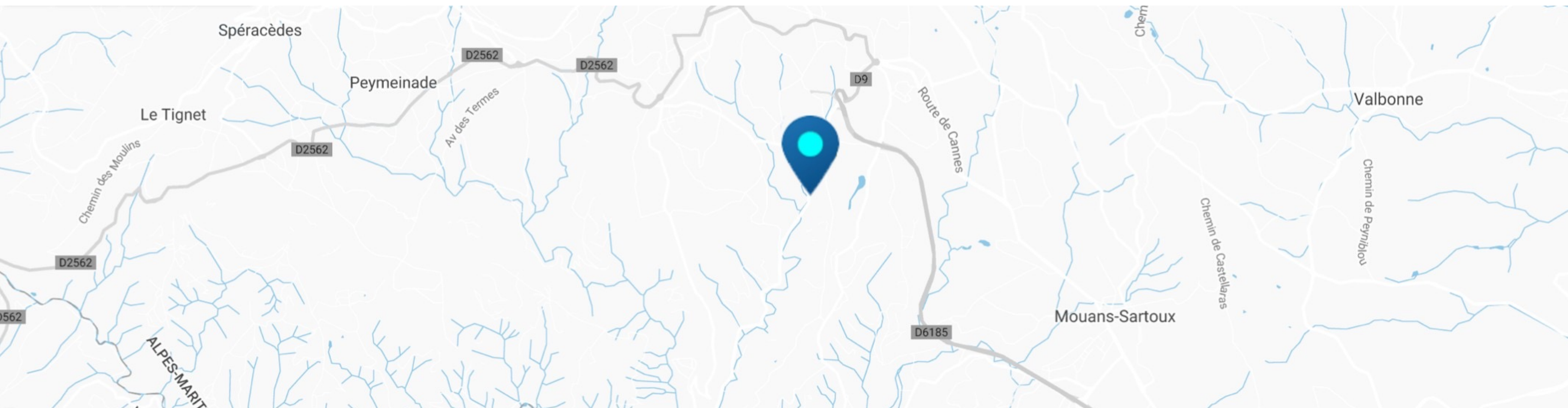
PIAGET



LE NEGRESCO

**RÉFÉRENCES CLIENTS
TECHNIQUE**





RESTONS EN CONTACT

Nos équipes sont à votre disposition

ISO 17100

BUREAU VERITAS
Certification



+33 (0)4.20.88.00.53
Lundi - vendredi 9:00 - 18:00



n.cantatore@glim.fr



694 avenue du Docteur Maurice Donat
Parc Haute Technologie - Lot 17
06250 Sophia Antipolis



LINKEDIN



TWITTER



FACEBOOK